

VRF (Flujo de Refrigerante Variable)

Manual de usuario

VOWD0**S6-5P / V33D0**S6-5P

- Gracias por comprar este producto Lennox.
- Antes de usar esta unidad, lea atentamente este manual y guárdelo para consultarlo en el futuro.



Contenido

Información de seguridad	3
Información de seguridad	3
Descripción breve	13
Descripción general de la unidad interior	13
Unidad 1 Way Cassette	13
Unidad 4 Way Cassette	14
Características de funcionamiento	15
Temperatura y humedad de funcionamiento	15
Emparejar una unidad interior con un control remoto	16
Limpieza y mantenimiento	17
Limpieza y mantenimiento	17
Cómo limpiar el exterior de la unidad interior • Cómo limpiar el intercambiador de calor de la unidad exterior	17
Cómo limpiar el filtro de aire	18
Reiniciar el recordatorio de limpieza del filtro	22
Mantenimiento periódico	24
Solución de problemas	25

Información de seguridad

Advertencia de la propuesta 65 del Estado de California (EE. UU.)

 **ADVERTENCIA:** Cáncer y daño reproductivo:
www.P65Warnings.ca.gov.

Antes de usar el nuevo aire acondicionado, lea detenidamente este manual para asegurarse de saber cómo manipular las amplias características y funciones de su nuevo aparato de manera segura y eficiente.

Debido a que las siguientes instrucciones de funcionamiento cubren varios modelos, las características de su aire acondicionado pueden diferir ligeramente de las descritas en este manual. Si tiene alguna pregunta, llame a su centro de contacto más cercano o busque ayuda e información en www.lennox.com para propietarios de viviendas y www.lennoxpros.com para distribuidores/contratistas.

 **ADVERTENCIA**

Peligros o prácticas inseguras que pueden provocar lesiones graves o la muerte.

 **PRECAUCIÓN**

Peligros o prácticas inseguras que pueden provocar lesiones menores o daños materiales.

Información de seguridad

- ❗ Siga las instrucciones.
- 🚫 NO lo intente.
- 🔌 Asegúrese de que el dispositivo esté conectado a tierra para evitar descargas eléctricas.
- 🔌 Corte el suministro de energía.
- 🚫 NO desarmar.

Símbolo	Significado
	Gas inflamable
	Materiales inflamables
	Grupo de seguridad de refrigerantes
	Leer el manual de funcionamiento
	Consultar el manual de funcionamiento
	Leer el manual de servicio

PARA LA INSTALACIÓN



ADVERTENCIA



Utilice la línea eléctrica con las especificaciones de alimentación del producto o superiores, y utilice la línea eléctrica únicamente para este electrodoméstico. Además, no utilice una línea de extensión.

- Extender la línea eléctrica puede provocar una descarga eléctrica o un incendio.
- No utilice un transformador eléctrico. De lo contrario, podría producirse una descarga eléctrica o un incendio.
- Si la condición de tensión/frecuencia/corriente nominal es diferente, se puede provocar un incendio.

La instalación de este electrodoméstico debe estar a cargo de un técnico calificado o una empresa de servicios.

- De lo contrario, podrían producirse descargas eléctricas, incendios, explosiones, problemas con el producto o lesiones.

Instale un interruptor y un disyuntor exclusivos para el aire acondicionado.

- De lo contrario, podría producirse una descarga eléctrica o un incendio.

Fije la unidad exterior firmemente de modo que la parte eléctrica de la unidad exterior no quede expuesta.

- De lo contrario, podría producirse una descarga eléctrica o un incendio.

Este producto está equipado con un dispositivo de seguridad que funciona con electricidad.

- Para garantizar el funcionamiento normal del dispositivo de seguridad, debe suministrarse energía al producto en todo momento tras la instalación, excepto cuando se repare.

Este producto está equipado con un sensor de fugas de refrigerante por motivos de seguridad.

- Para garantizar el funcionamiento normal del sensor de fugas de refrigerante, debe suministrarse energía al producto en todo momento tras la instalación, excepto cuando se repare.

Información de seguridad

 No instale este electrodoméstico cerca de un calentador ni de material inflamable. No instale este electrodoméstico en un lugar húmedo, aceitoso o polvoriento, ni en un lugar expuesto a la luz solar directa y al agua (gotas de lluvia). No instale este electrodoméstico en un ubicación donde pueda haber fuga de gas.

- De lo contrario, podría producirse una descarga eléctrica o un incendio.

Nunca instale la unidad exterior en un lugar como una pared exterior alta donde pueda caerse.

- Si la unidad exterior se cae, puede provocar lesiones, la muerte o daños materiales.

 Este electrodoméstico debe estar correctamente conectado a tierra. No conecte a tierra el electrodoméstico a una tubería de gas, de agua de plástico o línea telefónica.

- De lo contrario, se podrían producir descargas eléctricas, incendios, explosiones u otros problemas con el producto.
- Asegúrese de que cumpla con los códigos locales y nacionales.

PRECAUCIÓN

 **Instale el electrodoméstico sobre un suelo nivelado y duro que pueda soportar su peso.**

- De lo contrario, podrían producirse vibraciones, ruidos o problemas con el producto.

Instale la manguera de drenaje de manera adecuada para que el agua se drene de manera correcta.

- De lo contrario, el agua podría desbordarse y provocar daños materiales. Evite añadir un desagüe a las tuberías de residuos, ya que en el futuro podrían generarse olores.

Cuando instale la unidad exterior, asegúrese de conectar la manguera de desagüe de modo que el drenaje se realice correctamente.

- El agua generada durante el funcionamiento de calefacción en la unidad exterior puede desbordarse y provocar daños materiales. En particular, en invierno, si cae un bloque de hielo, puede provocar lesiones, la muerte o daños materiales.

El producto debe almacenarse en una habitación sin fuentes de ignición (por ejemplo, llamas abiertas, aparato de gas, calentador eléctrico, etc.).

- Tenga en cuenta que el refrigerante no tiene olor.

PARA LA ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA

ADVERTENCIA

-  Si el disyuntor se daña, comuníquese con el centro de servicio más cercano.
-  No tire del cable de alimentación ni lo doble excesivamente. No retuerza ni ate el cable de alimentación. No enganche el cable de alimentación sobre un objeto metálico ni coloque encima de este un objeto pesado. No inserte el cable de alimentación entre objetos. No empuje el cable de alimentación en el espacio situado detrás del electrodoméstico.
 - De lo contrario, podría producirse una descarga eléctrica o un incendio.

PRECAUCIÓN

-  Si no va a utilizar el aire acondicionado durante un período prolongado o durante una tormenta eléctrica, apague el disyuntor.
 - De lo contrario, podría producirse una descarga eléctrica o un incendio.

PARA USO

ADVERTENCIA

-  Si el electrodoméstico se inunda, comuníquese con el centro de servicio más cercano.
 - De lo contrario, podría producirse una descarga eléctrica o un incendio.
- Si el electrodoméstico genera un ruido extraño, olor a quemado o humo, corte el suministro de energía inmediatamente y comuníquese con el centro de servicio más cercano.
 - De lo contrario, podría producirse una descarga eléctrica o un incendio.

Información de seguridad

En caso de fuga de gas (como gas propano, gas licuado de petróleo, etc.), ventile inmediatamente el área sin tocar la línea eléctrica. No toque el electrodoméstico ni la línea eléctrica.

- No utilice ventiladores.
- Una chispa puede provocar una explosión o un incendio.

Para reinstalar el aire acondicionado, comuníquese con el centro de servicio más cercano.

- De lo contrario, podrían producirse problemas con el producto, fugas de agua, descargas eléctricas o incendios.
- No se ofrece un servicio de entrega del producto. Si reinstala el producto en otro lugar, se cobrarán gastos de construcción adicionales y una tarifa de instalación.
- En especial cuando desee instalar el producto en una ubicación inusual, como en una zona industrial o cerca de la playa donde esté expuesto a la sal del aire, comuníquese con el centro de servicio más cercano.

 **No toque el disyuntor con las manos mojadas.**

- De lo contrario, podría producirse una descarga eléctrica.

No apague el aire acondicionado con el disyuntor mientras esté funcionando.

- Si apaga el aire acondicionado y lo vuelve a encender con el disyuntor, puede producirse una chispa y provocar una descarga eléctrica o un incendio.

Después de desembalar el aire acondicionado, mantenga todos los materiales de embalaje fuera del alcance de los niños, ya que pueden ser peligrosos para ellos.

- Si un niño se coloca una bolsa en la cabeza, puede sufrir asfixia.

No toque el panel frontal con las manos o los dedos durante el funcionamiento de calefacción.

- De lo contrario, podría producirse una descarga eléctrica o usted podría sufrir quemaduras.

No introduzca los dedos ni sustancias extrañas en el enchufe cuando el aire acondicionado esté en funcionamiento o el panel frontal se esté cerrando.

- Tenga especial cuidado de que los niños no se lesionen por introducir los dedos en el producto.

No introduzca los dedos ni sustancias extrañas en la entrada/salida de aire del aire acondicionado.

- Tenga especial cuidado de que los niños no se lesionen por introducir los dedos en el producto.

No golpee ni tire del aire acondicionado con fuerza excesiva.

- Esto podría provocar un incendio, lesiones o problemas con el producto.

No coloque ningún objeto cerca de la unidad exterior que permita a los niños subirse a la máquina.

- Podrían lesionarse gravemente.

No utilice este aire acondicionado durante períodos prolongados en lugares mal ventilados o cerca de personas enfermas.

- Como esto puede ser peligroso debido a la falta de oxígeno, abra una ventana al menos cada una hora.

 **Si alguna sustancia extraña, como agua, ha entrado en el electrodoméstico, corte el suministro de energía y comuníquese con el centro de servicio más cercano.**

- De lo contrario, podría producirse una descarga eléctrica o un incendio.

 **No intente reparar, desmontar ni modificar el electrodoméstico por su cuenta.**

- No utilice ningún fusible (como los de cobre, alambre de acero, etc.) que no sea el estándar.
- De lo contrario, podría producirse una descarga eléctrica, un incendio, problemas con el producto o lesiones.

Información de seguridad

PRECAUCIÓN

 No coloque objetos o dispositivos debajo de la unidad interior.

- El goteo de agua de la unidad interior puede provocar incendios o daños materiales.

Compruebe al menos una vez al año que el marco de instalación de la unidad exterior no esté roto.

- De lo contrario, podrían producirse lesiones, la muerte o daños materiales.

Cuando el aire acondicionado no funciona correctamente para enfriar o calentar, existe la posibilidad de una fuga de refrigerante.

Si se produce alguna fuga, detenga el funcionamiento, ventile la habitación y consulte con su distribuidor para recargar el refrigerante.

El refrigerante no es nocivo. Sin embargo, si entra en contacto con el fuego, puede generar gases nocivos y existe riesgo de incendio.

Durante el transporte de la unidad interior, las tuberías deberán cubrirse con bridas para su protección. No mueva el producto sujetando las conexiones de las tuberías de refrigerante o de desagüe.

- Podría provocar una fuga de gas.

No instale el producto en un barco o un vehículo (como una autocaravana).

- La sal, las vibraciones u otros factores ambientales pueden provocar un mal funcionamiento del producto, así como descargas eléctricas o incendios.

 **No se pare encima del electrodoméstico ni coloque sobre él objetos (como ropa sucia, velas encendidas, cigarrillos encendidos, platos, productos químicos, objetos metálicos, etc.).**

- De lo contrario, podría producirse una descarga eléctrica, un incendio, problemas con el producto o lesiones.

No toque el electrodoméstico con las manos mojadas.

- De lo contrario, podría producirse una descarga eléctrica.

No rocíe material volátil, como insecticida, sobre la superficie del electrodoméstico.

- Además de ser perjudicial para las personas, puede provocar descargas eléctricas, incendios o problemas con el producto.

No beba el agua del aire acondicionado.

- El agua puede ser perjudicial para las personas.

No golpee el control remoto con fuerza ni lo desarme.

No toque las tuberías conectadas al producto.

- Podría sufrir quemaduras o lesiones.

No utilice este aire acondicionado para conservar equipos de precisión, alimentos, animales, plantas o cosméticos, ni para ningún otro fin inusual.

- Podría causar daños materiales.

Evite exponer a personas, animales o plantas de forma directa al flujo de aire del aire acondicionado durante largos periodos.

- Esto puede causar daños a personas, animales o plantas.

Este electrodoméstico no está diseñado para que lo usen personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que una persona responsable por su seguridad los haya supervisado o instruido sobre el uso del electrodoméstico. Los niños pequeños deben estar bajo supervisión para garantizar que no jueguen con el electrodoméstico.

Información de seguridad

PARA LA LIMPIEZA

ADVERTENCIA

 **No limpie el electrodoméstico rociándolo directamente con agua. No utilice benceno, diluyente, alcohol o acetona para limpiar el electrodoméstico.**

- Esto puede provocar decoloración, deformación, daños, descargas eléctricas o incendios.

Antes de limpiarlo o realizar tareas de mantenimiento, corte el suministro de energía y espere hasta que el ventilador se detenga.

- De lo contrario, podría producirse una descarga eléctrica o un incendio.

PRECAUCIÓN

 **Tenga cuidado al limpiar la superficie del intercambiador de calor de la unidad exterior, ya que tiene bordes afilados.**

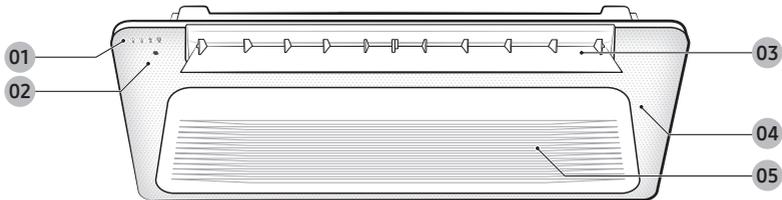
- Para evitar cortarse los dedos, utilice guantes gruesos de algodón al limpiarlo.
- Esto debe hacerlo un técnico calificado; para ello, contacte al instalador o centro de servicio.

 **No limpie usted mismo el interior del aire acondicionado.**

- Para limpiar el interior del electrodoméstico, contacte el centro de servicio más cercano.
- Al limpiar el filtro interno, consulte las descripciones en la sección “Limpieza y mantenimiento”.
- De lo contrario, podrían producirse daños, descargas eléctricas o incendios.
- Al manipular el intercambiador de calor, asegúrese de no herirse con los bordes afilados de la superficie.

Descripción general de la unidad interior

Unidad 1 Way Cassette



01 Pantalla

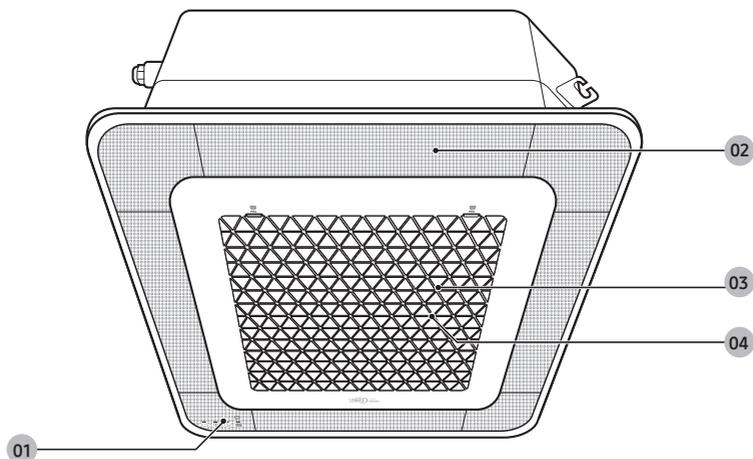


- 02** Sensor de control remoto
- 03** Deflector de flujo de aire
- 04** Panel WindFree
(Puede utilizar la función WindFree Cooling cuando el modo Cool, Dry o Fan se está ejecutando).
(Consulte el manual del control remoto para conocer el funcionamiento del producto).
- 05** Entrada de aire

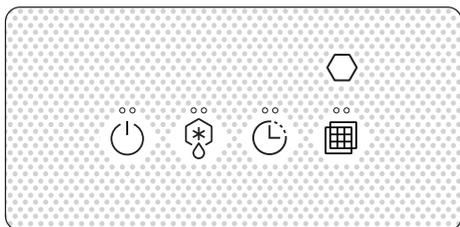
Indicación	Función
	Indicador de funcionamiento <ul style="list-style-type: none"> • Modelo de calefacción y refrigeración: Funcionamiento (azul)/ Descongelación (amarillo) • Modelo solo refrigeración: Indicador de funcionamiento
	Indicador del temporizador
	Indicador del ventilador
	Indicador de limpieza del filtro

Descripción general de la unidad interior

Unidad 4 Way Cassette



01 Pantalla



02 Deflector de flujo de aire/Salida de aire (interior)/ Panel WindFree (Puede utilizar la función WindFree Cooling cuando el modo Cool, Dry o Fan se está ejecutando).
(Consulte el manual del control remoto para conocer el funcionamiento del producto).

03 Entrada de aire

04 Filtro de aire (debajo de la rejilla)

Indicación	Función
	Indicador de funcionamiento: encendido/apagado
	Indicador de extracción de heladas
	Indicador del temporizador
	Indicador de limpieza del filtro
	Sensor de control remoto

Características de funcionamiento

Temperatura y humedad de funcionamiento

Cuando utilice el aire acondicionado, respete los rangos de temperatura y humedad de funcionamiento.

Modo	Temperatura exterior	Temperatura interna	Humedad interior
Modo Cool	Según las especificaciones de la unidad exterior	64°F a 90°F (18°C a 32°C)	80 % o menos
Modo Heat		86°F (30°C) o menos	-
Modo Dry		64°F a 90°F (18°C a 32°C)	-

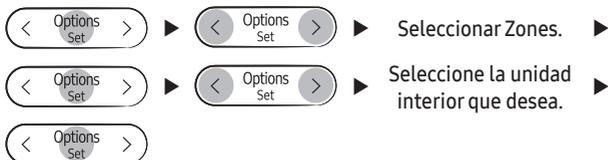
PRECAUCIÓN

- Si utiliza el aire acondicionado con una humedad relativa superior al 80 %, puede formarse condensación y gotear agua en el suelo.
- La capacidad de calefacción nominal se basa en una temperatura exterior de 47 °F (8 °C). Si la temperatura exterior desciende por debajo de 32 °F (0 °C), la eficiencia de la calefacción puede disminuir según las condiciones de temperatura.
- Si la unidad interior está fuera del rango de temperatura y humedad de funcionamiento, es posible que el dispositivo de seguridad actúe y el aire acondicionado se apague.
- Si la unidad interior está instalada en una sala de TI (p. ej., una sala de computadoras), se debe instalar un sistema de respaldo por separado y no se puede garantizar la confiabilidad de nuestro producto a temperaturas fuera del rango de temperatura de funcionamiento.

Características de funcionamiento

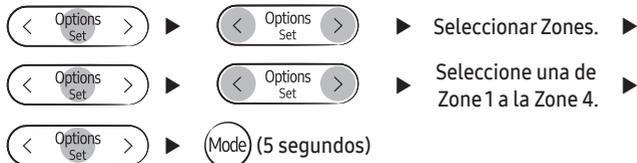
Emparejar una unidad interior con un control remoto

Utilice la función Zona para asignar números a varias unidades interiores instaladas en el mismo espacio, y para controlar las unidades interiores individuales.



NOTA

- Puede seleccionar una o todas: de la Zone 1 a la Zone 4.
- Si hay varios productos en uso, puede emparejar cada unidad interior con el control remoto y controlar las unidades interiores individualmente.
- Configurar un canal para controlar los productos de manera individual
Configure este ajuste utilizando el control remoto cuando la unidad interior esté apagada.



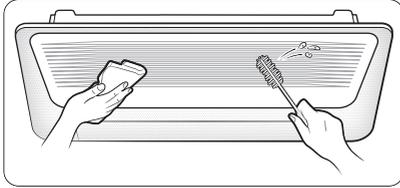
- Presione el botón < Options Set > y, antes de 60 segundos, presione el botón (Mode).
- Los ajustes actuales de la función de Zona se mantienen aunque cambie el modo actual o apague y vuelva a encender el control remoto.
Si la batería del control remoto se descarga, se restablecerán todos los ajustes, en cuyo caso deberán configurarse de nuevo.

Limpieza y mantenimiento

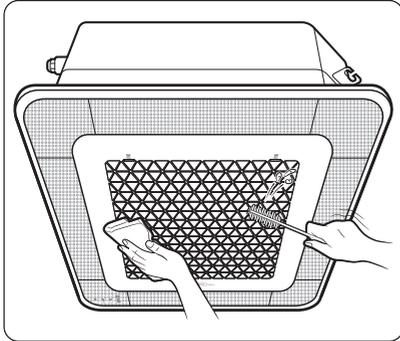
⚠ Antes de limpiar la unidad interior, asegúrese de apagar el interruptor de alimentación auxiliar.

Cómo limpiar el exterior de la unidad interior

Unidad 1 Way Cassette



Unidad 4 Way Cassette



Limpie la superficie de la unidad con un paño ligeramente húmedo o seco cuando sea necesario. Limpie la suciedad de las áreas con formas irregulares con un cepillo suave.

⚠ PRECAUCIÓN

- No utilice detergentes alcalinos, ácido sulfúrico, ácido clorhídrico ni disolventes orgánicos (como diluyente, queroseno y acetona) para limpiar las superficies.
- No pegue pegatinas en las superficies porque esto puede causar daños.
- Cuando limpie el intercambiador de calor de la unidad interior, deberá desarmar la unidad interior. Por lo tanto, debe comunicarse con el centro de servicio local para obtener ayuda.

Cómo limpiar el intercambiador de calor de la unidad exterior



⚠ PRECAUCIÓN

- El intercambiador de calor de la unidad exterior tiene bordes afilados. Tenga cuidado al limpiar estas superficies.

📄 NOTA

- Si le resulta difícil limpiar el intercambiador de calor de la unidad exterior, póngase en contacto con el centro de servicio local.

Limpeza y mantenimiento

Cómo limpiar el filtro de aire

⚠ PRECAUCIÓN

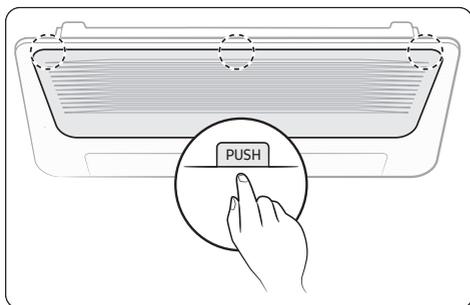
- Antes de limpiar la unidad interior, asegúrese de apagar el interruptor de alimentación auxiliar.
- Asegúrese de sujetar la rejilla con una mano para evitar que se caiga por la abertura de la rejilla delantera.

📄 NOTA

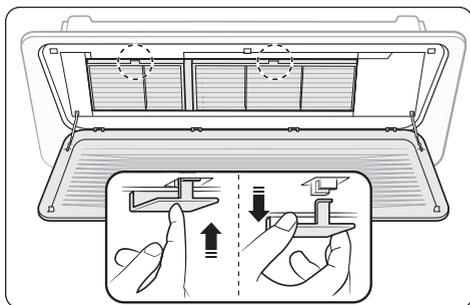
- Al retirar la parrilla por completo, desenganche los ganchos de seguridad situados a ambos lados de esta.

Unidad 1 Way Cassette

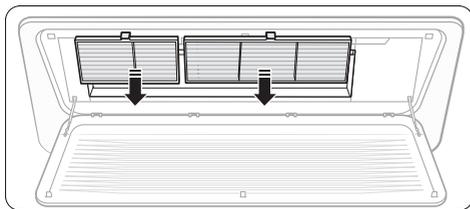
1 Retirar el filtro de aire



Presione **Push** en el panel frontal y luego abra la rejilla.

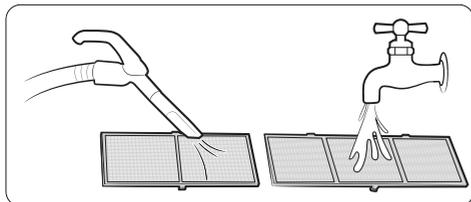


Presione Push (▽) en el filtro de aire. Agarre la palanca del filtro de aire y sáquelo de la unidad interior con la mano.



Saque el filtro de aire de la unidad interior.

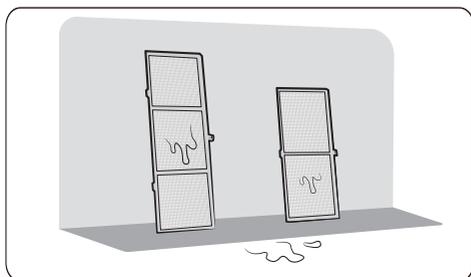
2 Cómo limpiar el filtro de aire



Limpie el filtro de aire con una aspiradora o un cepillo suave. Si el polvo es demasiado denso, se recomienda enjuagar el filtro con agua corriente y secarlo en un lugar ventilado.

⚠ PRECAUCIÓN

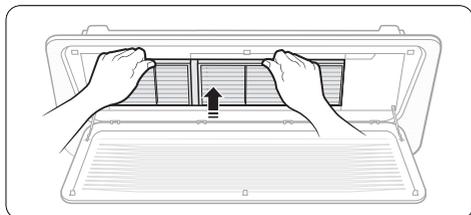
- No frote el filtro de aire con un cepillo u otro utensilio de limpieza. Esto podría dañarlo.



📖 NOTA

- Si el filtro de aire se seca en una zona húmeda, puede desprender olores desagradables. Límpielo nuevamente y séquelo en un área bien ventilada.
- El período de limpieza puede variar según el uso y las condiciones ambientales, por lo tanto, limpie el filtro de aire todas las semanas si el aire acondicionado está ubicado en una zona polvorienta.
- Puede solicitar un servicio de limpieza de filtros. Tenga en cuenta que es un servicio con cargo.

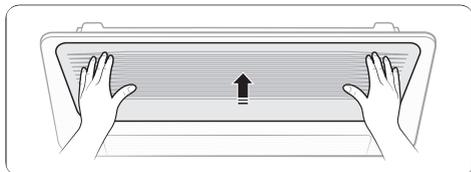
3 Cómo instalar el filtro de aire



Para armar el filtro de aire, siga el orden inverso al de desconexión.

⚠ PRECAUCIÓN

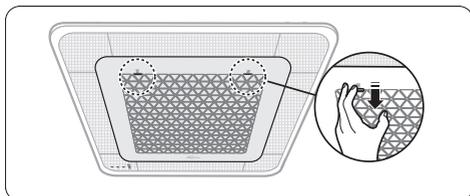
- Si la unidad interior se utiliza sin el filtro de aire, podría dañarse debido al polvo.



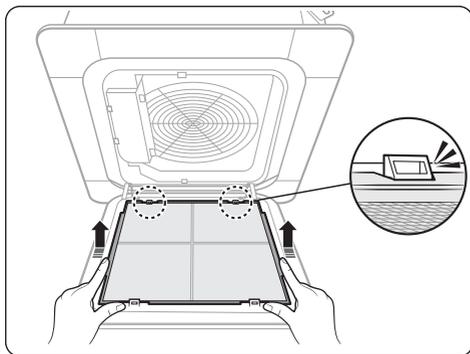
Limpeza y mantenimiento

Unidad 4 Way Cassette

1 Retirar el filtro de aire

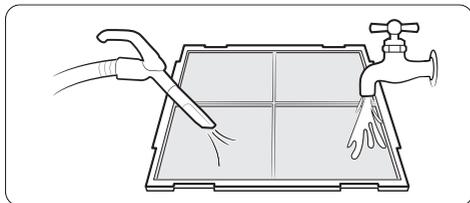


Empuje los ganchos hacia abajo a cada lado de la rejilla frontal para abrir la rejilla.



Saque el filtro de aire de la unidad interior.

2 Cómo limpiar el filtro de aire



Limpie el filtro de aire con una aspiradora o un cepillo suave. Si el polvo es demasiado denso, se recomienda enjuagar el filtro con agua corriente y secarlo en un lugar ventilado.

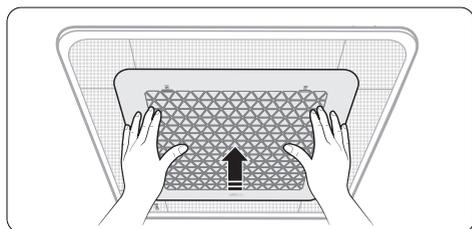
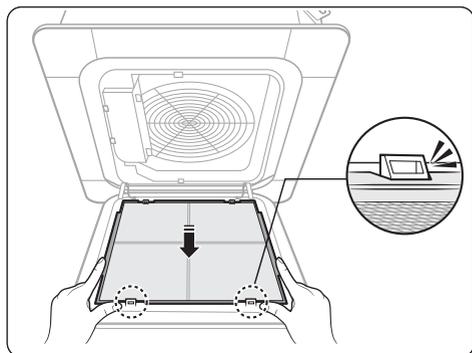
⚠ PRECAUCIÓN

- No frote el filtro de aire con un cepillo u otro dispositivo de limpieza. Esto podría dañarlo.

📖 NOTA

- Si el filtro de aire se seca en una zona húmeda, puede desprender olores desagradables. Límpiolo nuevamente y séquelo en un área bien ventilada.
- El período de limpieza puede variar según el uso y las condiciones ambientales, por lo tanto, limpie el filtro de aire todas las semanas si la unidad interior está ubicada en una zona polvorienta.
- Puede solicitar un servicio de limpieza de filtros. Tenga en cuenta que es un servicio con cargo.

3 Cómo instalar el filtro de aire



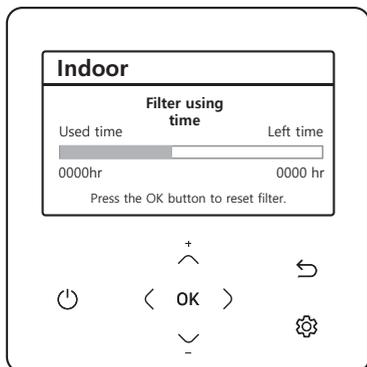
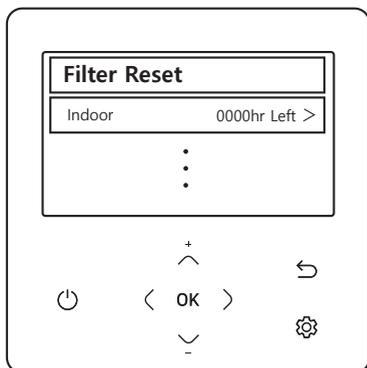
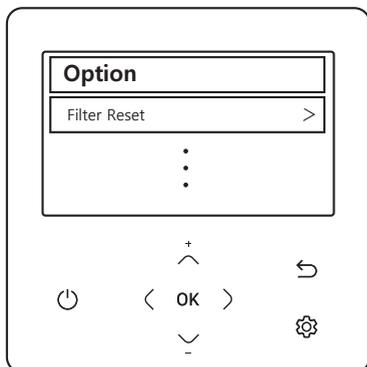
PRECAUCIÓN

- Si la unidad interior se utiliza sin el filtro de aire, podría dañarse debido al polvo.

Limpieza y mantenimiento

Reiniciar el recordatorio de limpieza del filtro

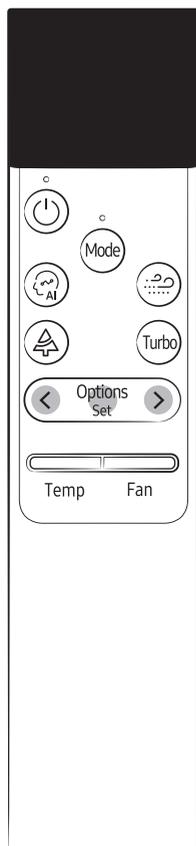
Control programable con cable



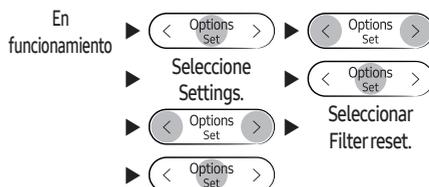
Después de limpiar y volver a armar el filtro de aire, asegúrese de restablecer el recordatorio de limpieza del filtro de la siguiente manera:

- Unidad interior con control remoto con cable:
 - a Presione el botón  para mostrar el menú **Option**.
 - b Presione el botón  para seleccionar **Filter Reset** y presione el botón **OK**.
 - c Presione el botón  para seleccionar **Indoor** y presione el botón **OK** para mostrar **Filter using time**.
 - d Presione el botón **OK** para restablecer el filtro de aire.

Control remoto inalámbrico



- Unidad interior con control remoto inalámbrico:



⚠ PRECAUCIÓN

- El indicador de reinicio del filtro parpadea cuando se debe limpiar el filtro de aire.
- Aunque el indicador de limpieza del filtro (🧺) no se enciende, asegúrese de configurar el "Filter Reset" después de limpiar el filtro de aire.
- Si se cambia el ángulo del deflector de flujo de aire al abrir la rejilla frontal para la instalación o el mantenimiento de la unidad interior, asegúrese de apagar y luego encender el interruptor auxiliar antes de volver a poner en funcionamiento la unidad interior. De lo contrario, el ángulo de las aspas del flujo de aire puede cambiar y es posible que las aspas no se cierren después de apagar la unidad interior.

Limpeza y mantenimiento

Mantenimiento periódico

Unidad	Artículo de mantenimiento	Intervalo	Requiere técnicos calificados
Unidad interior	Limpe el filtro de aire.	Al menos una vez al mes	
	Limpe el depósito de drenaje de condensado.	Una vez al año	Requerido
	Limpe el intercambiador de calor	Una vez al año	Requerido
	Limpe la tubería de drenaje de condensado.	Una vez cada 4 meses	Requerido
	Sustituir el sensor de detección R-32	10 años	Requerido
Unidad exterior	Limpe el intercambiador de calor en el exterior de la unidad.	Una vez cada 4 meses	Requerido
	Limpe el intercambiador de calor en el interior de la unidad.	Una vez al año	Requerido
	Limpe los componentes eléctricos con chorros de aire.	Una vez al año	Requerido
	Verifique que todos los componentes eléctricos estén apretados de manera firme.	Una vez al año	Requerido
	Limpe el ventilador.	Una vez al año	Requerido
	Verifique que los ensamblajes de ventiladores estén apretados de manera firme.	Una vez al año	Requerido
	Limpe el depósito de drenaje de condensado.	Una vez al año	Requerido

NOTA

- Los controles y las operaciones de mantenimiento descritos anteriormente son esenciales para garantizar la eficiencia del aire acondicionado. La frecuencia de estas operaciones puede variar en función de las características del área, la cantidad de polvo, etc.
- Las operaciones mencionadas anteriormente deben realizarse con mayor frecuencia si el área de instalación tiene mucho polvo.
 - En algunos casos, si el período de uso del sensor de detección R-32 supera los cinco años, aparecerá E695 en la pantalla del control remoto con cable. El producto funciona con normalidad. Seis meses antes de que expire el período de uso, aparecerá "E699" en la pantalla del control remoto con cable y el producto funcionará con normalidad.
Si el período de uso supera los 10 años, aparecerá "E700" en la pantalla del control remoto con cable y se restringirá el uso del producto.
Debe reemplazarse a través del centro de servicio de Lennox antes de que expire el período de uso.
 - Solo un sensor aprobado por el fabricante puede sustituir este sensor de refrigeración; solo el personal calificado debe realizar estas operaciones. Para obtener información más detallada, consulte el Manual de instalación.

Solución de problemas

Consulte la siguiente tabla si el aire acondicionado funciona de manera anormal. Esto puede ahorrarle tiempo y gastos innecesarios.

Problema	Solución
El producto no funciona. Error E694	<ul style="list-style-type: none"> • Conecte un control remoto con cable exclusivo R-32. <p>* VSTAT04P-1</p> <p>* Los controles remotos con cable exclusivos para R-32 deben comprarse por separado.</p>
Suena una alarma y el producto no funciona. Error E696	<ul style="list-style-type: none"> • El objetivo es determinar si hay una fuga, ya que se detecta refrigerante R-32. • La unidad interior determina nuevamente si hay una fuga de refrigerante o no mientras funciona durante 2 minutos utilizando el modo Fan (específicamente a velocidad High). Si no hay fuga de refrigerante, la unidad interior dejará de funcionar, el error se borrará y el producto podrá funcionar con normalidad. • El sensor de R-32 incrustado en la unidad interior; reacciona no solo al refrigerante R-32, sino también a productos químicos de alta concentración (p. ej., disolventes orgánicos, laca para el pelo y pintura). No utilice productos químicos de alta concentración cerca de la unidad interior, ya que pueden provocar que el sensor funcione incorrectamente.
Suena una alarma y el producto no funciona. Error E697, E797	<ul style="list-style-type: none"> • La alarma "E697" suena cuando hay fuga de refrigerante R-32. • Para alertar a los clientes sobre la fuga de refrigerante, el control remoto con cable muestra la pantalla que se muestra a continuación y suena una alarma durante 4 minutos. Esta alarma puede desactivarse si se pulsa el botón OK del control remoto con cable durante 3 segundos. <div data-bbox="356 948 767 1193" style="border: 1px solid black; padding: 10px; text-align: center;">  <p>Indoor Address : 200001 Error Code : E697</p> <p><small>Presione el botón 'OK' durante 3 segundos para descartar la alerta.</small></p> </div> <ul style="list-style-type: none"> • El refrigerante en el interior del producto ha sido recuperado y conservado en la unidad exterior. Ventile la habitación en la que se ha activado la alarma. • Cuando se activa la alarma E697, se muestra el error E797 en otra unidad interior conectada a la unidad interior correspondiente, el funcionamiento se detiene y queda inoperativo. • Póngase en contacto con el centro de servicio de Lennox para obtener ayuda.

Limpieza y mantenimiento

Problema	Solución
<p>El producto no funciona. Error E116, E698, E699, E700</p>	<ul style="list-style-type: none"> Este error se produce cuando el sensor de refrigerante R-32 tiene un mal funcionamiento o la vida del sensor ha expirado. Muestra "E116" o "E698" cuando ocurre una falla en el sensor. La vida útil del sensor R-32 es de 10 años. <p>El control remoto con cable muestra 'E699' 6 meses antes de que expire la vida útil del sensor.</p> <p>Una vez que expira la vida útil del sensor, el control remoto con cable muestra 'E700' y se limita el uso del producto.</p> <ul style="list-style-type: none"> Póngase en contacto con el centro de servicio de Lennox para obtener ayuda.
<p>El aire acondicionado no funciona inmediatamente después de reiniciarlo.</p>	<ul style="list-style-type: none"> Debido al mecanismo de protección, el electrodoméstico no comienza a funcionar inmediatamente para evitar que la unidad se sobrecargue. El aire acondicionado se iniciará en 3 minutos.
<p>El aire acondicionado no funciona en absoluto.</p>	<ul style="list-style-type: none"> Verifique si la energía está encendida y luego opere el aire acondicionado de nuevo. Compruebe si el interruptor de alimentación auxiliar (MCCB, ELB) está encendido. Si el interruptor de alimentación auxiliar (MCCB, ELB) está apagado, el aire acondicionado no funciona aunque presione el botón  (encendido). Cuando limpie el aire acondicionado, apague el interruptor de alimentación auxiliar (MCCB, ELB). Después de que el aire acondicionado no se utilice durante un período prolongado, asegúrese de encender el interruptor de alimentación auxiliar (MCCB, ELB) 6 horas antes de iniciar el funcionamiento. <p>NOTA</p> <ul style="list-style-type: none"> El interruptor de alimentación auxiliar (MCCB, ELB) se vende por separado. Asegúrese de que el interruptor de alimentación auxiliar (MCCB, ELB) está instalado en la caja de distribución del edificio. Si el aire acondicionado se apaga mediante la función de apagado programado (Timed off), enciéndalo nuevamente presionando el botón  (encendido).
<p>La temperatura no cambia.</p>	<ul style="list-style-type: none"> Compruebe si el modo Fan se está ejecutando. En el modo Fan, el aire acondicionado controla la temperatura establecida automáticamente y no es posible cambiarla.
<p>El aire caliente no sale del aire acondicionado.</p>	<ul style="list-style-type: none"> Compruebe si la unidad exterior está diseñada solo para refrigeración. En este caso, no saldrá aire caliente aunque seleccione el modo Heat. Compruebe si el control remoto está diseñado únicamente para refrigeración. Utilice un control remoto que admita tanto refrigeración como calefacción.
<p>La velocidad del ventilador no cambia.</p>	<ul style="list-style-type: none"> Compruebe si el modo Auto o Dry se están ejecutando. En estos modos, el aire acondicionado controla la velocidad del ventilador de manera automática y no es posible cambiarla.
<p>El control remoto inalámbrico no funciona.</p>	<ul style="list-style-type: none"> Compruebe si el mando inalámbrico está cargado. Si es necesario, cargue el control. Asegúrese de que nada esté bloqueando el sensor del control remoto. Compruebe si hay fuentes de iluminación potentes cerca del aire acondicionado. La luz intensa procedente de lámparas fluorescentes o letreros de neón puede interferir con el control remoto.

Problema	Solución
El control remoto con cable no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> Compruebe si el indicador  se muestra en la parte inferior derecha de la pantalla del control remoto. En este caso, apague tanto el aire acondicionado como el interruptor de alimentación auxiliar y luego contacte un centro de servicio.
El aire acondicionado no se enciende ni apaga inmediatamente con el control remoto con cable.	<ul style="list-style-type: none"> Compruebe si el control remoto con cable está configurado para control de grupo. En este caso, los aires acondicionados conectados al control remoto con cable se encienden o apagan de manera secuencial. Esta operación tarda hasta 32 segundos.
La función de encendido/apagado temporizado no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> Compruebe si presionó el botón  (AJUSTAR) en el control remoto después de configurar el tiempo de encendido/apagado. Configure el tiempo de encendido/apagado.
La pantalla de la unidad interior parpadea de manera continua.	<ul style="list-style-type: none"> Encienda nuevamente el aire acondicionado presionando el botón  (encendido). Apague y encienda el interruptor de alimentación auxiliar, y luego encienda el aire acondicionado. Si la pantalla de la unidad interior sigue parpadeando, contacte con un centro de servicio.
Quiero aire más frío.	<ul style="list-style-type: none"> Opere el aire acondicionado con un ventilador eléctrico para ahorrar energía y mejorar la eficiencia de refrigeración.
El aire no es lo suficientemente frío ni cálido.	<ul style="list-style-type: none"> En el modo Cool, no sale aire frío si la temperatura establecida es superior a la temperatura actual. <ul style="list-style-type: none"> Control remoto: Presione el botón de temperatura repetidamente hasta que la temperatura establecida [mínimo: 64 °F (18 °C)] esté configurada como inferior a la temperatura actual. En el modo Heat, no sale aire caliente si la temperatura establecida es inferior a la temperatura actual. <ul style="list-style-type: none"> Control remoto: Presione el botón temperatura repetidamente hasta que la temperatura establecida [máximo: 86 °F (30 °C)] esté configurada como superior a la temperatura actual. Tanto la refrigeración como la calefacción no funcionan en el modo Fan. Seleccione el modo Cool, Heat, Auto o Dry. Compruebe si el filtro de aire está obstruido por suciedad. Un filtro polvoriento puede disminuir la eficiencia de refrigeración y calefacción. Limpie el filtro de aire con frecuencia. Si hay una cubierta en la unidad exterior o hay algún obstáculo cerca de la unidad exterior, retírelo. Instale la unidad exterior en un lugar bien ventilado. Evite lugares expuestos a la luz solar directa o cerca de un electrodoméstico de calefacción. Coloque un protector solar sobre la unidad exterior para protegerla de la luz solar directa. Si la unidad interior está instalada en un lugar expuesto a la luz solar directa, cierre las cortinas de las ventanas.

Limpieza y mantenimiento

Problema	Solución
El aire no es lo suficientemente frío ni cálido.	<ul style="list-style-type: none"> • Cierre las ventanas y puertas para maximizar la eficiencia de refrigeración y calefacción. • Si el modo Cool se detiene y luego se inicia inmediatamente, sale aire frío después de unos 3 minutos para proteger el compresor de la unidad exterior. • Cuando el modo Heat se inicia, el aire caliente no sale inmediatamente para evitar que primero salga aire frío. • Si la tubería de refrigerante es demasiado larga, es posible que las eficiencias de refrigeración y calefacción disminuyan. Evite exceder la longitud máxima de la tubería.
El aire acondicionado hace ruidos extraños.	<ul style="list-style-type: none"> • En determinadas condiciones (especialmente cuando la temperatura exterior es inferior a 68°F (20°C)), se puede escuchar un silbido, un ruido sordo o un chapoteo mientras el refrigerante circula por el aire acondicionado. Esto está dentro del funcionamiento normal. • Cuando presiona el botón  (encendido) en el control remoto, es posible que se escuche ruido proveniente de la bomba de drenaje dentro del aire acondicionado. Este ruido es normal.
Olores desagradables impregnan la habitación.	<ul style="list-style-type: none"> • Si el aire acondicionado funciona en una zona con humo o si entra olor del exterior, ventile bien la habitación. • Si tanto la temperatura como la humedad interior son altas, haga funcionar el aire acondicionado en el modo Clean o Fan durante 1 a 2 horas. • Si el aire acondicionado no se ha utilizado durante un período prolongado, limpie la unidad interior y luego hágalo funcionar en el modo Fan durante 3 a 4 horas para secar el interior de la unidad interior y eliminar olores desagradables. • Si el filtro de aire está bloqueado con suciedad, límpielo.
Se produce vapor en la unidad interior.	<ul style="list-style-type: none"> • En invierno, si la humedad interior es alta, es posible que se produzca vapor alrededor de la salida de aire mientras la función de descongelación está funcionando. Esto está dentro del funcionamiento normal.
El ventilador de la unidad exterior continúa funcionando cuando se apaga el aire acondicionado.	<ul style="list-style-type: none"> • Cuando el aire acondicionado está apagado, el ventilador de la unidad exterior puede continuar funcionando para reducir el ruido del gas refrigerante. Esto está dentro del funcionamiento normal.
El agua cae por las conexiones de las tuberías de la unidad exterior.	<ul style="list-style-type: none"> • Puede producirse condensación debido a la diferencia de temperatura. Ésta es una condición normal.
Se produce vapor en la unidad exterior.	<ul style="list-style-type: none"> • En invierno, cuando el aire acondicionado funciona en el modo Heat, la escarcha en el intercambiador de calor se derrite y se puede producir vapor. Este es un funcionamiento normal, no es un mal funcionamiento del producto ni un incendio.

Memo

Visite nuestra página: www.lennox.com

Para obtener la información técnica más reciente, www.lennoxcommercial.com

Comuníquese con nosotros al 1-800-4-LENNOX

PAÍS	LLÁMENOS	O VISÍTENOS EN LÍNEA EN
AMERICA	800-953-6669	www.lennox.com for homeowners, www.lennoxpros.com for dealer/contractor